

The 20 German idioms were:

1. Equal goes it loose. Gleich geht's los. We're about to start.
2. You're taking me on the arm. Du nimmst mich auf den Arm. You're pulling my leg.
3. This is where the music is playing. Hier spielt die Musik. This is where the action is.
4. I understand only train station. Ich verstehe nur Bahnhof. It's all double Dutch to me.
5. Life is no pony farm. Das Leben ist kein Ponyhof. Life isn't easy.
6. A stone fell from my heart. Ein Stein ist mir vom Herzen gefallen. That's a load of my mind.
7. To ask for an extra sausage. Eine Extrawurst verlangen. Ask for special treatment.
8. What's this here for a juice shop? Was ist das hier für ein Saftladen? What kind of a dump is this?
9. To have tomatoes in your eyes. Tomaten auf den Augen haben. Not to see obvious things.
10. I make me out of the dust! Ich mach' mich aus dem Staub! I'm off!
11. Sponge over. Schwamm drüber. Forget it.
12. Rubbish with gravy. Quatsch mit Soße. Rubbish!
13. You've probably done something to the coffee. Da haben Sie wohl etwas in den Kaffee getan. You've got to be kidding.
14. As clear as dumpling broth. So klar wie Kloßbrühe. It's crystal clear.
15. I see black for you. Ich sehe schwarz für dich. I'm pessimistic for you.
16. You go to me on the biscuit. Du gehst mir auf den Keks. You're getting on my nerves.
17. That's a cat jump. Das ist ein Katzensprung. It's a stone throw away.
18. That is children easy. Das ist kinderleicht. That's a piece of cake.
19. First weigh, then venture. Erst wägen, dann wagen. Look before you leap.
20. To bite into grass. Ins Gras beißen. To kick the bucket.

The 10 German compound nouns were:

1. Dragon fodder. Das Drachenfutter. An apology gift given to a spouse
2. Loo glasses. Die Klobrille. Toilet seat
3. Early piece. Das Frühstück. Breakfast
4. Lucky mushroom. Der Glückspilz. Lucky devil
5. Sorrow bacon. Der Kummerspeck. Excess weight gain from comfort eating
6. Glow pear. Die Glühbirne. Light bulb
7. little sea pig. Das Meerschweinchen. Guinea pig.
8. Naked snail. Die Nacktschnecke. Slug.
9. Waiting snake. Die Warteschlange. Queue
10. Lazy animal. Das Faultier. Sloth